

## Houston, Texas

den 1. Oktober, 1936.

Wertes Volksblatt!

Will heute noch ein Bericht einlesen. Es wohnen vier von meine Nefen hier, die habe ich alle besucht, nämlich Otto, Fred, Theodor und Adolf Gabler. Otto und Fred haben mich am Sonntag nach die Schiffe gefahren. Morgens brachte Fred mich nach die Kirche, Pastor O. Harms.

Mein Aufenthalt ist bei meine Nichte und Neffen H. J. Boyd; muß noch alle 2 Tage nach dem Amtszimmer des Arztes kommen.

2. Oktober, 1936:— Eben konnte ich vom Arzt, und der sagte mir Montag muß ich wieder kommen.

Es schließt und grüßt

Marie Noack.

Houston, Texas

1 October 1936

Valued *Volksblatt*!

Today I will send in another report. Four of my nephews live here and I have visited all of them; namely Otto, Fred, Theodore, and Adolph Gabler. Otto and Fred took me to the ships on Sunday. In the morning Fred took me to the church, Pastor O. Harms.

My abode is with my niece and nephew A. J. Boyd. I still have to go to the doctor's office every two days.

2 October 1936 – Just came from the doctor, and he said I need to come again on Monday.

Closing and greetings

Marie Noack

Translated by Richard Carl Noack (2018)